

## ZÁRÓ BESZÁMOLÓ

### Nagyszerű premier

#### ♦ 804\* kiállító és 29.490\* látogató az első rendezvényen

**Eufórikus hangulat Nürnbergben: a Chillventa 2008, a Hűtés-, Légkondicionálás, Szellőzés-technikai és Hőszivattyú Nemzetközi Szakvásár, amely első ízben zajlott le 2008. október 15. és 17. között, nagyszerű premiért ünnepelhetett: Több mint 90 országból 29.490\* szakmai látogató érdeklődött a 43 országból érkezett 804\* kiállító termékei és kínálatai iránt. „Abszolút szokatlan, hogy egy újonnan meghirdetett vásárrendezvény szűk két év alatt mintegy nulláról indulva százra tudott felkapaszkodni. Ez csak úgy lehetséges, ha egy ágazat teljes mértékben azonosul egy új vásárral” – mondja örömmel Walter Hufnagel, a NürnbergMesse ügyvezetésének tagja.**

A kiállítók és látogatók a nagy meglepedettség hangján szóltak a Chillventa vásárról: „Az ágazat öntudatosan mutatkozott be az első Chillventa vásáron, ez jól kifejeződött a sok vásári stand méretében és minőségi prezentációjában” – fejezi ki örömét Gabriele Hannwacker, a Chillventa projektvezetője. „Most megvalósult az, amit sok elkötelezett szervezet és önálló személyiség akart, nevezetesen egy olyan szakvásár, amelyen nagy méretekben és kiváló minőségben látják viszont ötleteiket és elképzeléseiket.

1/10

\* A kiállítók és látogatók számát az FKM, a vásár- és kiállítási számadatok önkéntes ellenőrzésével foglalkozó társaság vizsgálta és tanúsította.

**Ideelle Träger/Honorary Sponsors**  
Air conditioning and Refrigeration  
European Association (AREA) Brussels,  
Rixensart, Belgium

Air Handling Technology Association,  
VDMA, Frankfurt  
Fachverband Allgemeine Lufttechnik  
im VDMA, Frankfurt

Association of European Refrigeration  
Compressor and Controls Manufacturers  
(ASERCOM), Brussels, Belgium

Bundesfachschule Kälte-Klima-Technik,  
Maintal/Niedersachsen

Bundesinnungsverband des Deutschen  
Kälteanlagenbauerhandwerks (BIV),  
Siegburg

Bundesverband Wärmepumpe  
(BWP) e.V., Berlin

Deutscher Kälte- und Klimatechnischer  
Verein e.V. (DKV), Hannover

EPEE European Partnership for Energy  
and Environment, Brussels, Belgium

eurammon, Frankfurt

Exhibitors Group/Ausstellerkreis  
Chillventa Nürnberg

Fachinstitut Gebäude-Klima e.V. (FGK),  
Bietigheim-Bissingen

Institut für Luft- und Kältetechnik (ILK),  
Dresden

Kompetenzzentrum Energieeffizienz  
Kälte- und Klimatechnik e.V.

Test- und Weiterbildungszentrum  
Wärmepumpen und Kältetechnik,  
Karlsruhe

**Veranstalter/Organizer**

NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
Tel +49 (0) 9 11.86 06-0  
Fax +49 (0) 9 11.86 06-82 28  
chillventa@nuernbergmesse.de  
www.chillventa.de

**Vorsitzender des Aufsichtsrates**

**Chairman of Supervisory Board**

Staatsminister Eberhard Sinner, MdL  
Leiter der Bayerischen Staatskanzlei  
State Minister and Head of the Bavarian  
State Chancellery

**Geschäftsführer/Managing Director**  
Bernd A. Diederichs

**Registergericht/Registration Number**  
HRB 761 Nürnberg



Az ipari hőszivattyú témának, amelyet Nürnbergben először karoltak fel egy vásáron, kiemelkedő volt a belépése. „Partnereinkkel közösen a jövőben intenzíven és elkötelezetten szenteljük magunkat ennek a fontos energiatémának” – jelenti ki Walter Hufnagel.

A kiállítók az Industrial Heat Pump Village-ben annak örültek, hogy a Chillventa vásáron új otthonra találtak: „A Heat Pump Village egy igazán jó koncepció. A nemzetközi kereslet nagyon nagy volt, és mi nagyon sok anyagot kiadtunk. A közvetlen tanácsadás mellett sok konkrét megkeresésünk is volt értékesítési partnereink részéről” – mondja Helmut Steinmüller, Regionális értékesítés, Glen Dimplex Deutschland GmbH. Josef Krenmair (Danfoss Ges.m.b.H., Hűtéstechnika, Értékesítés a középső és nyugati régióban) is rendkívül pozitívan nyilatkozik: „Nagyon érdekes dolog számunkra a Heat Pump Village és a különválasztott hőszivattyú-koncepció. Volt kereslet és konkrét ajánlatkérés a hőszivattyúk és a komponensek iránt. Különösen nagy volt az érdeklődés az újdonságok és a jövőre vonatkozó prognózisok iránt. Standunk látogatói között mindenek előtt gyártók, tervezők és tanárok voltak.”

Sikeres volt az átfogó kísérőprogram is, amely már a vásárt megelőző napon megkezdődött: Kereken 600 nemzetközi résztvevő látogatta meg a szimpóziumokat és fórumokat.

A kísérőprogram változatos témái lefedték a nemzetközi hűtés- és légkondicionálás-technikai ágazat széles termékpalettáját: az abszorpciós hűtéstől, természetes hűtőközegektől, energiahatékonyságtól, hővisszanyeréstől, kis- és nagyipari hűtéstől kezdve a hatékony energiahasznosítású ventilátorokon, az élelmiszerkereskedelemben alkalmazott hűtéstechnikán és a hűtés- és légkondicionálás-technikában a CO<sup>2</sup> megtakarításon át egészen a hőszivattyú használatáig.

## **Hatékony energiefelhasználás – a vásár témája**

A Chillventa első nemzetközi szakvásár több mint 800 kiállítója valamint sok fóruma és szakmai rendezvénye Nürnbergben nagyon világosan megmutatta: a szellőző-, hűtő- és légkondicionáló berendezések, valamint a hőszivattyúk energiahatékonyságának környezet számára fontos szempontokból elvárt, jelentős növelése korszerű rendszerekkel probléma



nélkül teljesíthető, anélkül, hogy ezzel akadályoznák a berendezések rendeltetésszerű működését vagy teljesítőképességét.

Ez a tendencia megfigyelhető volt a Chillventa minden szakterületén, az irodaépületek és ipari építmények szellőző- és légkondicionáló berendezéseinél, a kis- és nagyipar (szupermarketek) hűtőrendszereinél éppúgy, mint a családi- és társasházak kisebb klímarendszereinél.

A hatékonyságjavításért lényegében mind a legkorszerűbb, energiatakarékos berendezés-elemek, az egyre növekvő mértékben alkalmazott energia- és hő-visszanyerés, mind pedig azok a szabályzórendszerek a felelősek, amelyek a szellőző-, hűtő- és légkondicionáló berendezések üzemeltetését optimalizálják, és folyamatosan hozzáigazítják a tényleges igényhez. A számos törvényben és rendeletben előírt, az épületek energiatakarékos fűtését és légkondicionálását előirányzó környezetvédelmi célok eléréséhez a jövőben a hőszivattyúk – és emellett a hűtő-üzemmódra átkapcsolható készülékek is – nagyon jelentősen hozzájárulhatnak. E téren különösen jó piaci esélyeket jósolnak az igazán egyszerűen felszerelhető és jóval kedvezőbb készülékeknek, amelyek hőforrásként a külső levegőt használják.

## **Kiállítói nyilatkozatok a Chillventa 2008-ról**

*„A Bitzer több mint elégedett volt az új Chillventa vásár premierjével. A hangulat a kiállítóknál és a látogatóknál pozitív és oldott volt, és a (szakmai) beszélgetések észrevehetően magas színvonalon zajlottak. A célokat, amelyeket a Bitzer kitűzött maga elé erre a vásárra, mind egy szálig elértük – az összes partnerrel találkozhattunk, akiket meghívtunk a Chillventára. A Bitzer számára a csúcspont az volt, amikor vásári standunkon kiosztottuk a Valerius-Füner díjakat a karlsruhei szakfőiskola végzős évfolyamának legjobbjainak.”*

Thomas Ernst, a Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH Corporate Communication-jének vezetője, Sindelfingen, Németország

*„A Nürnbergi Vásártársaságot nagy dicséretben kell részesíteni. Egy professzionálisan előkészített vásárt aránylag rövid idő alatt, ilyen erős visszhanggal létrehozni nagy teljesítmény. Céljainkat teljes egészében elértük. Célcsoportjainkat messzemenően, még ha meg is kellett állapítani,*

*hogy a közép- és távol-keleti látogatók száma csökkent. Ha eltekintünk attól, hogy a Chillventa vásáron a kiállítóknak egy teljesen új „stand-kultúrája” fejlődött ki, akkor számomra a csúcspont a megnyitó ünnepség volt, amely egy teljesen új felfogásban és nagyon oldott légkörben ösztönzött a vásárlátogatásra.”*

Heinrich Reuß, a Bock Kältemaschinen GmbH ügyvezetője, Frickenhausen, Németország

*„A Chillventa premierje nézetünk szerint teljes siker volt, és megérdemli a legjobb osztályzatot. A három vásári nap tárgyilagos, baráti légköre lehetővé tette, hogy jó megbeszéléseket folytassunk. Céljainkat és célcsoportjainkat jól elérhettük. Csúcspont több is volt: a vásár megnyitója, a fórumok és előadások, a kiállítók a termékeikkel – és sok más.”*

Manfred Seikel, a Bundesfachschule Kälte-Klima-Technik (Országos Hűtés- és Légkondicionálás-technikai Szakiskola), Maintal, Németország

*„Visszatekintve el kell mondani, hogy az első, jó hangulatban lezajlott Chillventa mind a kiállítóknál, mind a látogatóknál teljes siker volt. Felülmúlta a várakozásokat, amelyekkel a BIV erre a vásárra készült. A BIV számára ez kiváló lehetőség volt a bemutatkozásra. A Chillventa csúcspontjaiként különösen a megnyitó rendezvényt és az országos teljesítményversenyt kell kiemelni. A szakmai közönségnek szánt változatos kísézőprogramot is pozitívként kell megemlíteni.”*

Frank Heuberger okl. mérnök, Német Hűtőberendezés-gyártók Országos Ipartestületi Szövetségének (BIV) országos céhmestere, Siegburg, Németország

*„A Chillventa premierjével több, mint elégedettek vagyunk. Korábban mindig a második vásárnap volt a leginkább látogatott nap, ebben az évben standunk az első vásárnap legelső óráitól kezdve tele volt érdeklődő vendégekkel. El tudtuk-e érni céljainkat és célcsoportjainkat? Egyértelműen igen! Nemcsak a klasszikus légkondicionálás-technikai ügyfelek jöttek el, hanem sok Altherma ügyfél is meglátogatott minket. A hűtés területen is sok új vevő érkezett a standjainkra. A vásár csúcspontja maga a megnyitó ünnepség volt! Itt a NürnbergMesse csodásan megoldotta az információ összekapcsolását az emócióval.”*



Xavier Feys, a DAIKIN Airconditioning Germany GmbH ügyvezetője,  
Unterhaching, Németország

*„A Chillventa nagy siker volt a számunkra, amely néhány területen még felül is múlta az amúgy is nagyon magas szintű elvárásainkat. Itt ki kell emelni mind a magas látogatószámot, mind a már az első vásárnapon lefolytatott megbeszélések számát. Látogatóink lényegében a berendezésgyártásban működő kis és közepes üzemek tulajdonosai / döntéshozói, valamint sorozatgyártású készülékeket gyártók beszerzés/technika/gyártás területeinek szakmai felelősei voltak, ami páratlanná tette a beszélgetések minőségét. Különösen figyelemreméltó volt a vásáron zajló országos teljesítményverseny, amely lehetőséget adott nekünk arra, hogy támogassuk a BIV-et és a hűtőberendezéseket gyártó kisipart is. A változatos keretprogram jó egyveleget kínált a kiállítók standjain folytatott beszélgetésekhez.”*

Christine Bannert, Market Communication, Danfoss GmbH Kältetechnik,  
Offenbach, Németország

*„Nagyon elégedettek vagyunk a Chillventa lezajlásával. Standunk állandóan jól látogatott volt, és nagyon pozitív visszajelzést kaptunk a standkonceptiókról. Célcsoportjainkat kivétel nélkül elértük, és jó tárgyalásokat folytathattunk. Nézetünk szerint a szimpóziumokat is jól fogadták.”*

Susanne Wunsch, kommunikációs szakértő, Emerson Climate Technologies GmbH, Aachen, Németország

*„A magas látogatói számot, a látogatók nagy érdeklődését és a vásáron uralkodó jó hangulatot tekintve összességében elégedettek vagyunk a Chillventával. A hűtőberendezés-gyártók területen jól elérhettük a célcsoportjainkat, a tervezőknél azonban nem teljesen. Említést érdemel a Chillventa nagyon jó reklámja a vásárt megelőzően.”*

Christian Voigt okl. mérnök, ügyvezető, Frigotechnik Handels-GmbH,  
Hamburg, Németország

*„A Güntner cég nagyon elégedetten tekint vissza a három sikeres vásárnapra, amelynek nagyon pozitív volt a visszhangja a vevők részéről. Vásári standunkon több mint 30 országból érkezett kereken 4.000 látogató*

tájékozódott a legújabb termékeinkről – sőt sok látogató több napon is eljött a standunkra. A csúcspont a mi új microox®-technológiánk (alumínium hőcserélő mikrocsatornával) és az EC ventilátor-technológia egy Güntner motorvezérléssel rendelkező szabályozó rendszerbe történő bekötése volt.” Bernd Gantner, ügyvezető, Güntner AG & Co. KG, Fürstenfeldbruck, Németország

„A nemzetközi irányultság mellett érdekes volt számunkra a nemzeti utalás Dél-Németországra, és a vásár hűtéstechnikai irányvonala. A vásár szervezése tökéletes volt, és a NürnbergMesse nagyon sokat fáradozott ezen. Összességében elégedettek voltunk a részvételünkkel és a standunk iránti érdeklődéssel. Üdvözlénk, ha a helység-légtechnika még nagyobb hangsúlyt kapna a Chillventán.”

Christoph Kaup okl. mérnök, a HOWATHERM Klimatechnik GmbH ügyvezető társasági tag, Brücken, Németország

„A Chillventa premierje messze felülmúlta a várakozásainkat. Az egyes üzleti területek gazdag tartalmú dokumentációjának köszönhetően vonzó vásárstandunk révén minden célcsoportunkat megszólítottuk. Ez abban is visszatükröződik, hogy nagyarányú volt az első kapcsolatfelvételek száma – a látogatóknak több, mint 70%-a – a vásári standunkon. Én a vásár csúcspontjaihoz sorolom a szórakoztató és emóciókban gazdag Chillventa-megnyitót.”

Gert Kehle, az ILKAZELL Isoliertechnik GmbH ügyvezetője, Zwickau, Németország

„Az első Chillventa vásárral fölöttébb elégedettek voltunk, mert a mostani látogatószám messze meghaladta a korábbi vásárokat, a kiállítók és az ügyfelek hangulata semmit nem tükrözött vissza a jelenlegi gazdasági helyzetből, és a csúcspontot jelentő témáinkat – hűtőközegként vizet használó magas hőmérsékletű hőszivattyú, valamint a METASYS Building Management System – friss, jövőközpontú vásárközegben tudtuk bemutatni.”

Friedhelm Körner, a Johnson Controls Systems & Service GmbH ügyvezetője, Mannheim, Németország





„A Chillventa premierje sikeres volt. Mind a látogatók és kiállítók száma, mind a NürnbergMesse szokás szerint kiváló szervezése a legjobb időket idézte. A kisipari egyesületek öntudatos fellépésének és a szakmai előadások széles választékának köszönhetően ügyfeleink jól érezték magukat. Sok ügyfelet üdvözölhettünk, és bemutathattuk termékeinket. Ezzel túlteljesítettük célunkat. A mérnöki irodák munkatársainak számát tekintve többet reméltünk, mivel, mint jelezték, sok kiállító különösen erre a vevőkörre pályázott.”

Hans-Joachim Socher okl. mérnök, a Walter Meier (Klima Deutschland) GmbH ügyvezetője, Garching, Németország

„Mivel nagymértékben nőtt a kereslet a hőszivattyúk iránt a 100 – 1.000 kW teljesítménytartományban, elkerülhetetlen volt ezek kiállítása a Chillventán. A termékeink iránti kereslet mégis meghaladta a várakozásainkat. Az a trend is kirajzolódott, hogy a beszélgetésekben már nem az alaptudás átadására van szükség a hőszivattyúknál, sokkal inkább konkrét projektekről és részletmegoldásokról kell tárgyalni. Célcsoportjaink nagy része megjelent a vásáron, és egyértelmű csúcspont volt a hőszivattyú-village.”

Karl Ochsner, az OCHSNER Wärmepumpen GmbH ügyvezetője, Haag, Ausztria

„A Chillventa tökéletesen sikeres találkozó volt a hűtés- és légkondicionálás-technika ágazat számára, ahol világosan kitűnt, hogy a kiállítók és a vásártársaság figyelve elsősorban a hűtő- és légkondicionáló berendezések piacára irányult. Kiállítóként a vásár egész ideje alatt több mint elégedettek voltunk a látogatók számával. Ki kell emelni a vásár kifogástalan lebonyolítását a vásártársaság részéről.”

Thomas Millbrodt, ügyvezető társasági tag, REISS KÄLTE-KLIMA GmbH & Co. KG, Offenbach, Németország

„Egy új vásár elfogadtatása a piacon rendkívüli kihívás volt a NürnbergMesse, mint rendező számára, de minden kiállító számára is. A sok nemzetközi kapcsolat visszaigazolta nekünk a jól sikerült és zökkenőmentes átmenetet az új vezető vásárra, a Chillventára. A sokoldalú keretprogram, valamint a teljes szervezés – a vásár előtt és alatt –

*rendkívül kielégítő volt, és a Chillventa premierje teljes siker a Rosenberg Csoport számára! Már nagyon várjuk a Chillventa 2010 vásárt!*

Karl Rosenberg, a Rosenberg Ventilatoren GmbH ügyvezetője, Künzelsau, Németország

*„Nézetem szerint a Chillventa összességében és a RÜTGERS/McQuay számára is nagyszerű siker volt. Gratulálok a szervezőknek. Minden nap és meglepetésünkre péntek délután is számos, bel- és külföldi látogató tekintette meg standunkat. Tökéletesen elégedettek vagyunk.”*

Josef Neuberger, a RÜTGERS GmbH & Co. KG KÄLTE KLIMA ügyvezetője, Mannheim, Németország

*„A látogatók rohama fenomenális volt. Ennek okát az új vásár iránt táplált kíváncsiság és a két éves periódus kombinációjában látjuk. A vevői látogatások minősége és száma nagyon pozitív volt. Számos látogatóval jó szakmai megbeszéléseket tudtunk folytatni standunkon. Új ügyfelekkel is kapcsolatokat tudtunk kötni. Ennek a vásárnak a fénypontja szerintünk maga a Chillventa volt az új, ígéretes megjelenésével.”*

Anette Schiebl, okl. üzletasszony, a Robert Schiessl GmbH ügyvezetője, Oberhaching, Németország

*„Általánosságban azt mondhatjuk, hogy várakozásaink teljes mértékben teljesültek. Egyrészt a nemzetközi kiállítók és szakmai látogatók számát illetően, másrészt az eredeti berendezésgyártók megfelelő jelenlétének köszönhetően a hűtés- és légkondicionálás-technikai alkalmazások és a hőszivattyúk területén. A látogatói megjelenés különösen a második napon volt nagyon jó. A Chillventa ideális színhely volt arra, hogy találkozzunk célközönségünkkel, bemutassuk az újdonságokat, és közösen beszéljünk a jövőről. Így a Chillventával sikerült folytatni egy nemzetközi vezető vásár hagyományát a hűtés- és légkondicionálás-technika ágazat számára, és új hangsúlyokat kitenni a hőszivattyúknál. Már előre örülünk a sikeres folytatásnak 2010-ben.”*

Gero Böhmer, értékesítési vezető, Vertrieb Deutschland Industrie der WILO SE, Dortmund, Németország

*„A Chillventával szembeni elvárásaink teljes egészében teljesültek. A hangulat a látogatók és a kiállítók körében rendkívül pozitív és oldott volt. A*





*piac elfogadta az új vásárt annak teljes koncepciójával, és még sok potenciált rejt magában a jövőre nézve. Jól éreztük magunkat a vásáron és Nürnberg városában. Vásári standunk mind a három napon nonstop nagyon jól látogatott volt; a kisiparból, az iparból és a tervezés területéről érkezett vegyes közönség által. Az itt töltött időt az új ötletekről, technológiákról és a hűtés-, légkondicionálás- és épületgépészet trendjeiről folytatott legintenzívebb tárgyalások jellemezték. A Chillventa számunkra pompás kapcsolatteremtő vásár volt, és optimális platform innovatív rendszer megoldásaink bemutatására. Így számunkra a Chillventa önmagában az ágazat vásár-csúcspontja volt.”*

Jean Bartko, termékmenedzser, Wurm Systeme GmbH & Co. KG, Remscheid, Németország

*„Ritka, hogy egy új vásár olyan jól induljon, mint a Chillventa 2008. Szervesen kapcsolódott a korábbi sikerekhez. A Nürnbergi Vásártársaság a tőle megszokott profizmussal úgy szabta meg a keretfeltételeket, hogy tulajdonképpen minden kiállító meg lehetett elégedve. A „piacra dobás” és az előzetes beharangozás eredményesen elérte a legtöbb célcsoportot, és végül is gondoskodott egy nagyon sikeres látogatószámról. A kiállítók és a Vásártársaság nyilvánvalóan jól működött együtt. A Ziehl-Abegg AG nagyon elégedett volt a vásárral.”*

Peter Fenkl, a Ziehl-Abegg AG vezérigazgató, Künzelsau, Németország

*„Ha a rendezvények számát nézzük, amelyeket a kiállítók az ügyfelek és a sajtó számára szerveztek, jól kivehető volt, hogy minden német gyártó leghőbb vágya a Chillventa sikere volt. A 2 év alatt szakadatlanul növekvő feszültséget elsöpörte a lelkesedés és az öröm, amikor szerdán a vásár megnyitotta kapuit. Valóban azt a látszatot keltette, mintha az ipar egy közös ügyben egyesült volna. Ami nekünk észak-amerikaiaknak az európai, különösen a németországi vásárok látogatásánál – amelyek vitathatatlanul a szakvásárok csúcsát képviselik - szembetűnő, az az idő, amit a látogatók a szakvásárokon eltöltenek, valamint a személyes tanácsadó beszélgetések színvonala a standokon. A látogatókat a standokon nemcsak a marketing-képviselők üdvözlik, hanem a mérnökök is, akik a rendszereket és alkalmazásokat elmagyarázzák. Ez tökéletesen igaz a Chillventára is. A bemutatott technológiánál a természetes hűtőközegek németországi nagy elfogadottsága különösen érdekes*

*számunkra, észak-amerikaiak számára. Intenzív eszmecserek folytak az élenjáró kompresszorokról is más lehetőségekkel, mint a csavarkompresszorok és a továbbfejlesztett hőcserélők. Mint az államokbeli ASHRAE vásáron, úgy választják a gyártók a Chillventát helyszínként, hogy bemutassák az újdonságokat és erősítsék márkanevüket.”*

W. Stephen Comstock, Publications & Education, kiadó/igazgató  
American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers,  
Inc. (ASHRAE), USA

A következő Chillventa 2010. október 13. és 15. között lesz Nürnbergben.

#### **Kapcsolattartók a sajtó és a médiák felé:**

Petra Wolf, Isabelle Wagner  
Tel.: +49 (0) 9 11. 86 06-86 46  
Fax: +49 (0) 9 11. 86 06-86 40

Ezt és a további szövegeket, valamint fotókat és filmeket megtalálja a sajtórészlegben az alábbi címen: **www.chillventa.de**

A vállalatok mindig aktuális termékinformációi az alábbi címen:  
**www.ask-chillventa.de**

